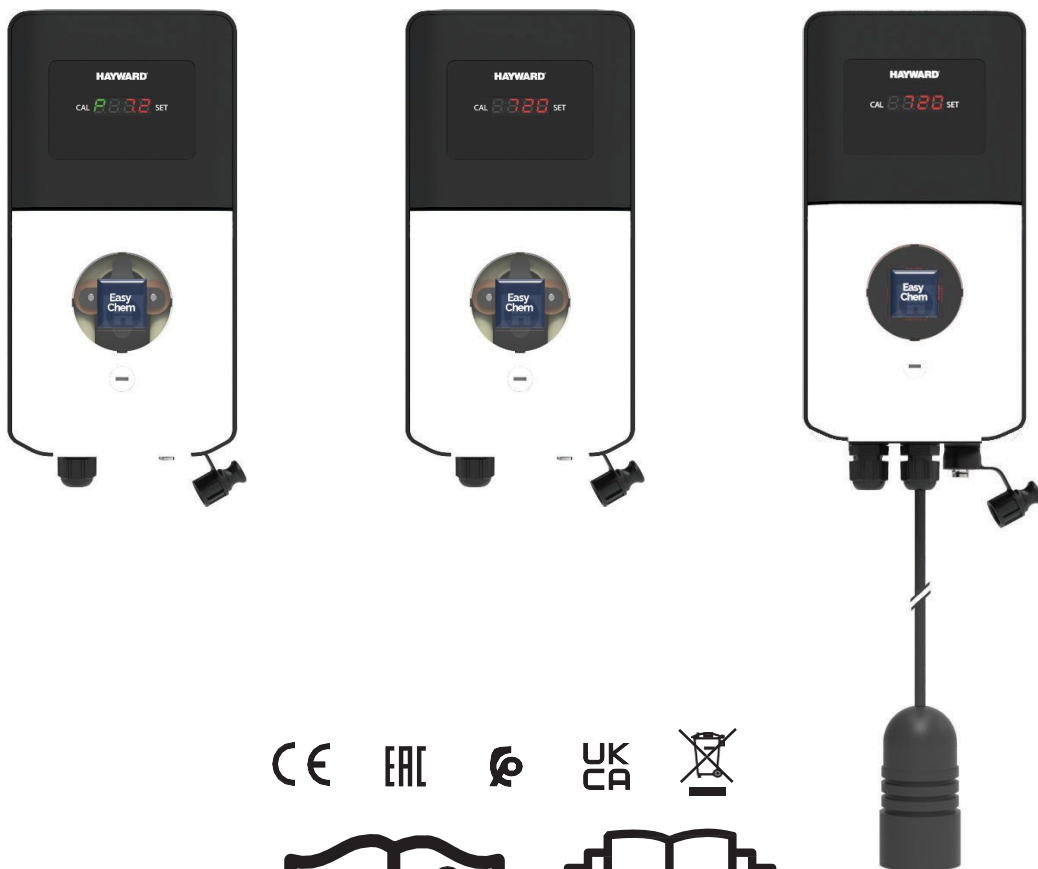




HAYWARD®



BRUGERVEJLEDNING



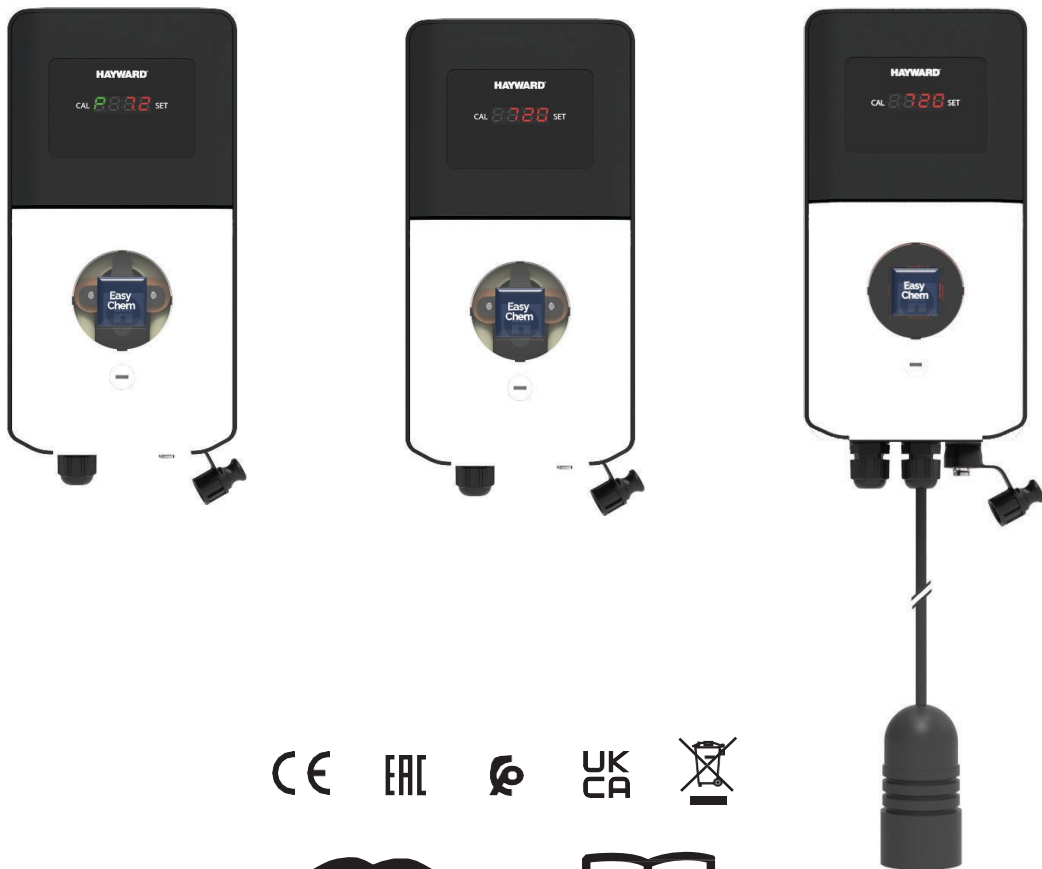
Dette dokument er oversat med AI.

DK

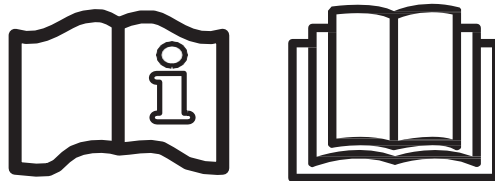
 **HAYWARD®**



HAYWARD®



CE EAC  UK CA 



EasyChem Single | pH · ORP

BRUGERMANUAL

OPBEVAR DENNE VEJLEDNING TIL FREMTIDIG BRUG



ADVARSEL: Elektrisk fare.
Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre alvorlige personskader eller død.
UDSTYRET ER UDELUKKENDE BESTEMT TIL BRUG I SVØMMEBASSINER

F ADVARSEL – Læs omhyggeligt de anvisninger, der findes i denne vejledning og på selve enheden. Manglende overholdelse af anvisningerne kan medføre personskader. Dette dokument skal udleveres til alle brugere af poolen, som skal opbevare det på et sikkert sted.

F ADVARSEL – Frakobl udstyret fra lysnettet, før der foretages indgreb.

F ADVARSEL – Alle elektriske tilslutninger skal udføres af en kvalificeret, autoriseret elektriker i overensstemmelse med i overensstemmelse med de gældende standarder i det land, hvor apparatet installeres, eller, hvis dette ikke er muligt, i overensstemmelse med den internationale standard IEC 60334-7-702.

F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	SIST HD 384-7-702.S2
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	IS HD 384-7-702	PL	TS IEC 60364-7-702
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

F ADVARSEL – Kontroller, at enheden er tilsluttet en stikkontakt, der er beskyttet mod kortslutning. Enheden skal desuden forsynes via en adskillesestransformator eller en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA.

F ADVARSEL – Sørg for, at børn ikke kan lege med enheden. Hold hænder og fremmedlegemer væk fra åbninger og bevægelige dele.

F ADVARSEL – Kontroller, at den forsyningssspænding, som produktet kræver, svarer til spændingen i distributionsnettet, og at strømkablerne er egnede til produktets strømforsyning.

F ADVARSEL – Kemikalier kan forårsage forbrændinger indvendigt og udvendigt. For at undgå død, alvorlig personskade og/eller beskadigelse af udstyret skal du bære personligt beskyttelsesudstyr (handsker, beskyttelsesbriller, maske osv.), når du udfører service eller vedligeholdelse på dette enhed. Denne enhed skal installeres på et sted med tilstrækkelig ventilation.

F ADVARSEL – Enheden må ikke betjenes, når der ikke er vandgennemstrømning i cellen.

F ADVARSEL – For at mindske risikoen for elektrisk stød må der ikke bruges en forlængerledning til at tilslutte enheden til lysnettet. Brug en stikkontakt.

F ADVARSEL – Børn over 8 år samt personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller manglende erfaring eller viden må kun anvende, rengøre eller vedligeholde apparatet, når , de har modtaget passende instruktion og under tilstrækkelig opsyn af en voksen, der er ansvarlig for dem, for at sikre, at enheden håndteres sikkert, og for at undgå enhver risiko for fare.

F ADVARSEL – Brug kun originale Hayward®-reservedele.

F ADVARSEL – Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, kundeservice eller en person med tilsvarende kvalifikationer for at undgå fare.

DK

F ADVARSEL – Enheden må ikke bruges, hvis strømkablet er beskadiget. Der kan opstå risiko for elektrisk stød. Et beskadiget strømkabel skal udskiftes af kundeservice eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.

INDHOLDSFORTEGNELSE

- 1. Generelt**
- 2. Indhold**
- 3. Installation**
 - 3a. Oversigt over den samlede installation**
 - 3b. Vægmontering**
 - 3c. Installation af pH- og ORP-sonder samt syredoseringspumpe**
- 4. Elektriske tilslutninger**
- 5. Tekniske specifikationer**
- 6. Opsætning og betjening**
 - 6a. EasyChem pH**
 - 6b. EasyChem ORP og ORP/Schuko**
- 7. Alarmer**
- 8. Vedligeholdelse**
- 9. Fejlfinding**
- 10. Miljøoplysninger**

1. GENERELT

Før der udføres NOGET arbejde inde i kontrolpanelet på EasyChem Single-enheden, skal du sikre dig, at den er frakoblet strømforsyningen.

Manglende overholdelse af instruktionerne i denne manual kan medføre personskade og/eller beskadigelse af apparatet og systemet.

2. PAKKEINDHOLD



A: Reduktionsstykke til indsprøjtningstilbehør (1/2" M til 3/8" F)



B: PVC Crystal 4x6 sugeslange (2 m)



C: Polyethylen-udløbslange (2 m)



D: Tappesadel (Ø=50 mm)



E: Fodfilter (PP-stigrør)



F: FPM-læbe ventil (3/8" GAS)



G: PSS3-sondeholder (1/2" GAS)



H: Monteringsbeslagssæt (Ø=6 mm skruer)



I: pH-sonde



J: ORP-sonde



K: pH 7- bufferopløsning



L: 465 mV Kalibreringsopløsning



M: Gul kop



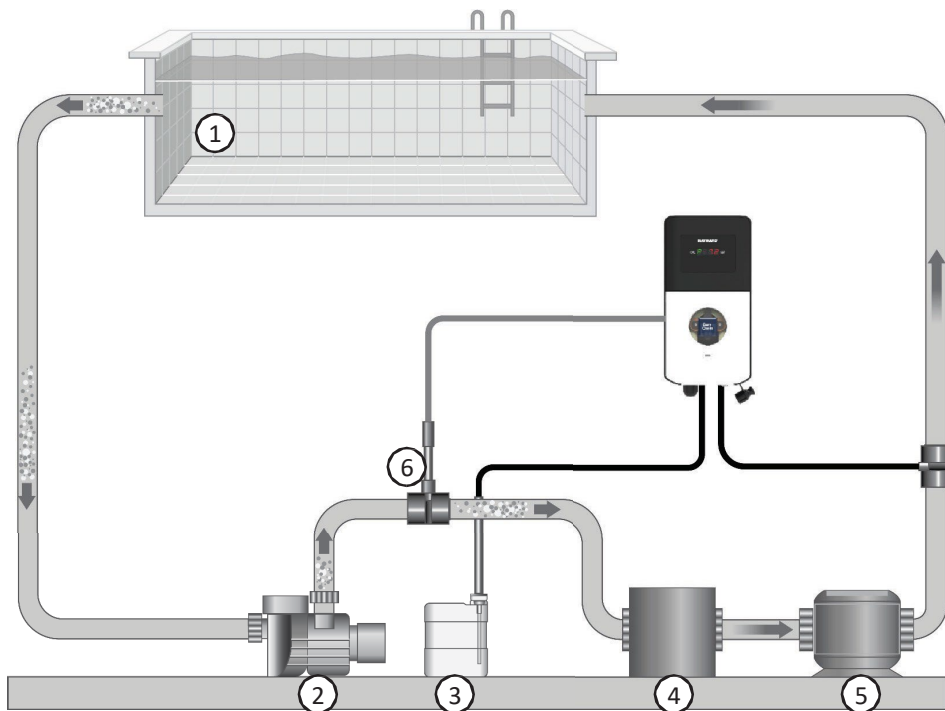
N: Møtrikker til peristaltisk slange

Vare* \ Model	EASY-CHEM-SPH	EASY-CHEM-SRXG	EASY-CHEM-SRXGS
A	1	1	---
B	1	1	---
C	1	1	---
D	2	2	1
E	1	1	---
F	1	1	---
G	1	1	1
H	1	1	1
I	1	---	---
J	---	1	1
K	1	---	---
L	---	1	1
M	1	1	1
N	1	1	---

*BEMÆRK: Værdierne i tabellen angiver antallet af varer i pakken.

3. INSTALLATION

3a. Oversigt over den samlede installation



- | | |
|----|-------------------|
| 1. | Pool |
| 2. | Cirkulationspumpe |
| 3. | Syre / Klor |
| 4. | Filter |
| 5. | Varmeveksler |
| 6. | pH-/ORP-sonde |

Advarsel!

Brug med saltklorinator:

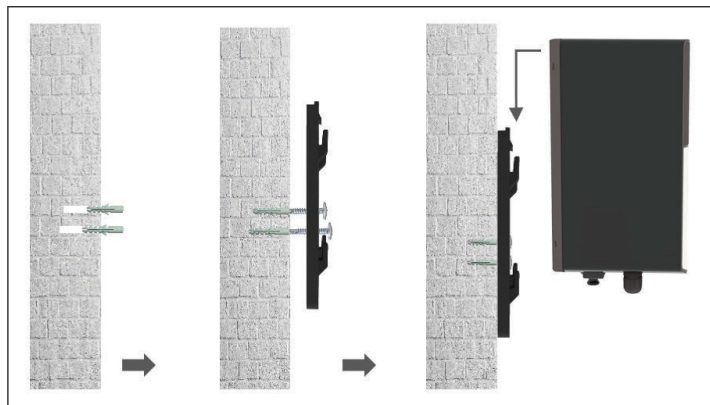
For at undgå risikoen for funktionsfejl eller skader på pH-systemerne skal følgende anvisninger overholdes:

1. Placer pH-målesonden før kloratorcellen.
2. For at eliminere hvirvelstrømme skal du forbinde poolvandet til et elektrisk jordpunkt
3. Placer produktindsprøjtningstedet efter klorgeneratorcellen.

3b. Vægmontering

Monter kontrolboksen på væggen. Boksen skal installeres i teknikrummet (tørt, tempereret, ventileret). Advarsel: Syredampe kan forårsage uoprettelig skade på din enhed. Placer tankene til behandlingsmidlerne i overensstemmelse hermed.

Frakobl poolens filterpumpe, inden du påbegynder installationen. Installationen skal udføres i overensstemmelse med de gældende regler i det land, hvor installationen finder sted.

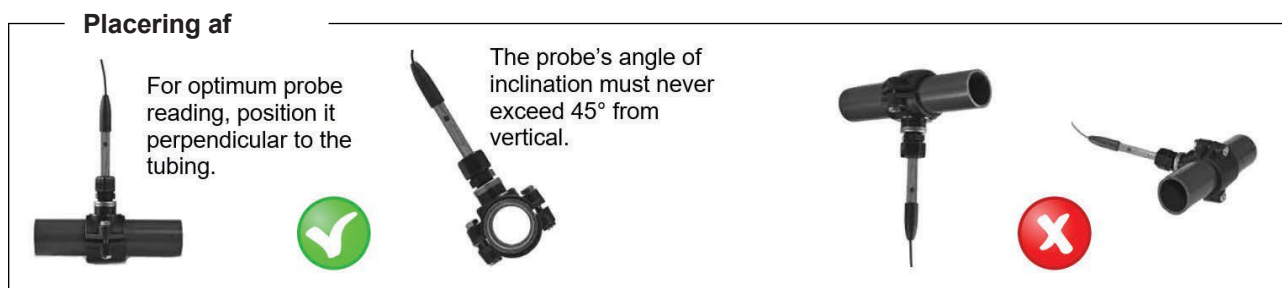


Sørg for, at indsprøjtningstrykket er under 1,5 bar

3c. Montering af pH- og ORP-elektroder samt syredoseringspumpe

pH- og ORP-sonderne er «vådt» pakket og beskyttet af en plastkappe. Sonderne skal altid være våde. Hvis sonderne får lov til at tørre ud, bliver de permanent ubrugelige (dækkes ikke af garantien), og pH-ORP-testsættet vil ikke længere fungere. Fjern pH- og ORP-sonderne fra deres beskyttende plastkapper, og læg kappene til side til senere brug (opbevaring om vinteren). Sæt proberne i den dobbelte probeholder og stram til for at sikre, at de er vandtætte. Tilslut probeholderen til ventilerne, der er skruet fast på sadelklemmerne, og stram kun med hånden. Kontroller, at proberne er vandtætte ved opstart. Tætn med teflon, hvis det er nødvendigt.

Efter installationen skal du kontrollere, at proberne er i konstant kontakt med vandet i bassinet. Når filtreringspumpen ikke kører (selv i længere perioder), kan det vand, der er tilbage i kammeret, være tilstrækkeligt til at beskytte proberne.



4. ELEKTRISKE TILSLUTNINGER

Ledningsdiagram

1. Afbryder med tre positioner: ON (O); OFF (I); MOM (II)
2. Strømkabel
3. pH- eller ORP-sondeindgang med BNC-stik

Tilslut strømforsyningens forudkablede kabel til lysnettet (100 ÷ 240 VAC).



5. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Specifikationer	EASY-CHEM-SPH	EASY-CHEM-SRXG	EASY-CHEM-SRXGS
Område	3,8 ÷ 8,2 pH (*1)	400÷999 mV (*1)	400÷999 mV (*1)
Nøjagtighed	± 0,02 pH	± 2 mV	± 2 mV
Enhedens præcision	± 0,1 pH	± 10 mV	± 10 mV
Pumpens gennemstrømningshastighed	1,5 l/t	1,5 l/t	---
Strømforsyning	230 VAC 50-60 Hz	230 V vekselstrøm, 50-60 Hz	230 VAC 50-60 Hz
Forbrug	13,5 watt	13,5 watt	9 W
Doseringsmetode	Proportional Indstillingsværdi justerbar		Konstant dosering Indstillingsværdi justerbar
Display	4 cifre med 7 segmenter		
Kalibrering af føler	Automatisk		
Maks. modtryk	1,5 bar	1,5 bar	
Vægt	1,3 kg	1,3 kg	1,0 kg
Dimensioner (BxHxD)	120 x 260 x 136 mm	120 x 260 x 136 mm	120 x 260 x 136 mm

(*1) Pumpen har galvaniseret elektrisk isolering og måleisolering.

Produktmærkat

Kode og serienummer / QR-kode
for at downloade den fulde brugsanvisning.


Tabel over standardparametre

Vare	Easy Chem SPH	Easy Chem SRXG	Easy Chem SRXGS
Indstillingsværdi	7,4 pH	750 mV	750 mV
Alr min	6,2 pH	450 mV	450 mV
Alr Max	8,2 pH	900 mV	900 mV
Alarm ved overfodring	FRA	FRA	FRA
Forsinkelse ved tænding	FRA	FRA	FRA

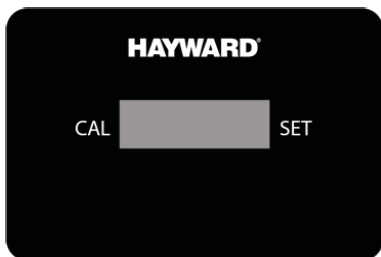
6. OPSTILLING OG DRIFT

Enheden er designet til at være tilsluttet en sikret stikkontakt hele tiden. EasyChem Single må ikke frakobles, medmindre pooludstyret er under vedligeholdelse, eller poolen skal lukkes ned (overvintring).

Forudsat at vandets kemiske balance ligger inden for de anbefalede intervaller, kan enheden startes op.

6a. EasyChem pH (EASY-CHEM-SPH)

Proportional dosering med indbygget pH-regulator; pumpen har galvaniseret elektrisk isolering og måleisolering.


Kontaktposition:

- MOM (II)**: Anløbsposition. Pumpen kører.
- ON (O)**: Normal position. Enheden måler pH og doserer.
- OFF (I)**: Standby-position. Pumpen er stoppet.

Opsætning

- Indstil kontakten til **OFF (I)**-position.
- Hold knappen **CAL** nede i 3 sekunder for at åbne menuen SETUP.
- pH-opsætningsmenu:
 - Juster doseringsmetoden for pH: **Syre** eller **Alka**
 - Temperatur: **25 °C (10-50 °C)**
 - Alarm for overdosering (OFA): Fra (0') til 60'
 - Opstartsforsinkelse (POD): Fra (0 minutter) til 60 minutter
 - Gem (ja/nej)



Justering af indstillingspunkt

- Sæt kontakten i position **ON (O)**.
- Hold knappen **SET** nede, indtil indstillingsværdien begynder at blinke, og tryk derefter igen på **SET** for at øge værdien.
- 3 sekunder efter, at du har sluppet **SET**-tasten, gemmer enheden værdien og viser **mem**.
Det er muligt at indstille en værdi mellem 6,4 og 8,0 pH med en stigning på 0,1 pH.
- Når den faktiske måling er lavere end 6,2 pH eller højere end 8,2 pH, blinker den viste måling.

Punkt	Værdier
Måleområde	3,8 – 8,2 pH
Alarmområde	Min. alarm: 0 - 6,2 pH Alarmgrænse: 8,2–14 pH
Indstillingsområde	6,4 – 8,0 pH

Proportional dosering:

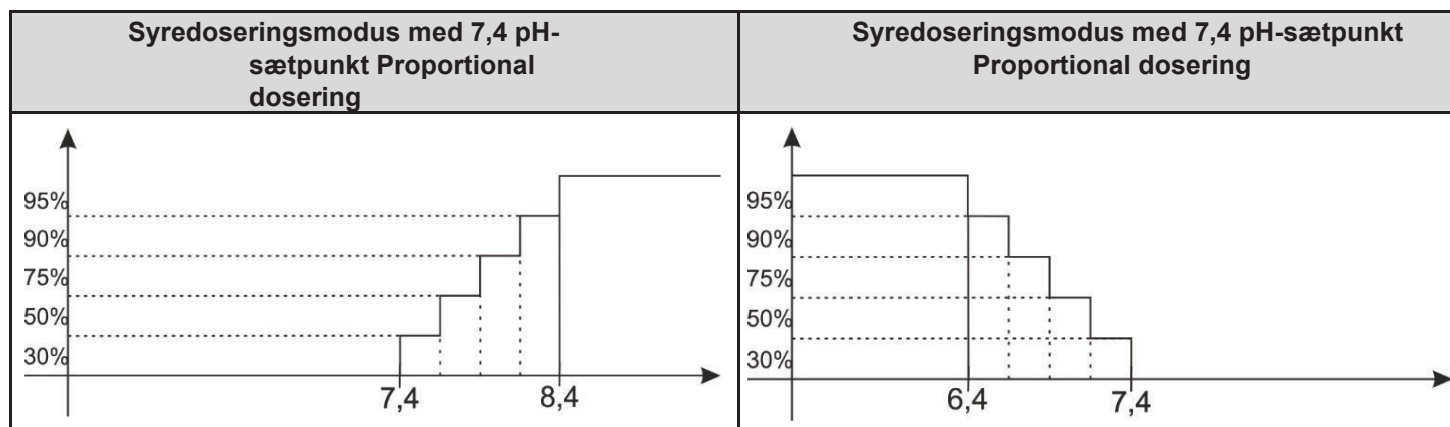
Indstillingsværdi = 7,4 pH

Doseringsmodus =

Syre/Alka

Prop. bånd = 1,0 pH (* Fast værdi)

Samlet varighed = 10 minutter



(*enhedens controller beregner i automatisk tilstand doseringstiden mellem måleværdier på 7,4 og 8,4 pH)

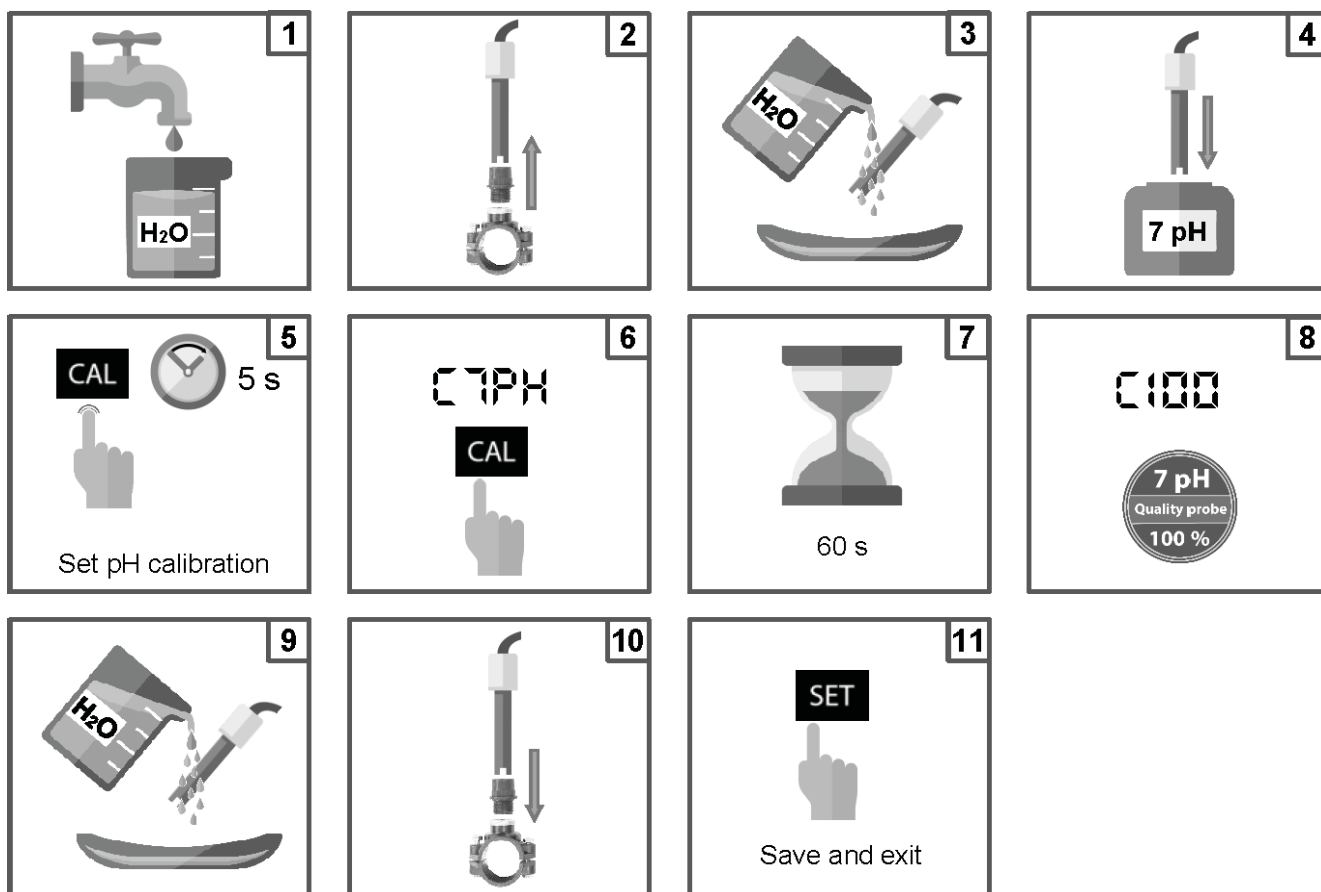
- Under POD-nedtællingen vises et cirkulært løbende segment i position 1 (grønt) – POD-timeren vises (skift til OFF nulstiller POD-timeren)
- Under OFA-foralarm skifter måleværdien til OFA-meddelelse hver 500 ms
- Når OFA-alarmen er deaktiveret, erstatter OFA-meddelelsen måleværdien, indtil der trykkes på en vilkårlig tast

Booster-funktion:

Tryk på kontakten i position **"mom"** for at forberede pumpen, og tryk på "set/up" for at aktivere booster-doseringsfunktionerne. Tryk på en vilkårlig knap for at springe over.

Kalibrering af pH-sonde

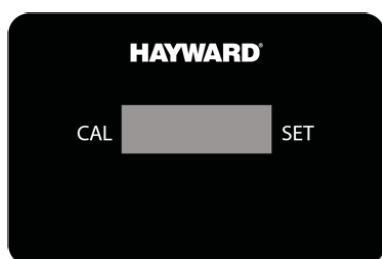
Indstil kontakten til **ON**-positionen, og følg derefter nedenstående trin:



Bemærk: Hvis du har valgt EasyCal-funktionen, foretages kalibreringen kun i 1 punkt ved hjælp af 7 pH-bufferopløsningen. Under kalibreringsproceduren lyser **hold (setup)**-LED'en rødt.

6b. EasyChem ORP (EASY-CHEM-SRXG) og ORP/Schuko (EASY-CHEM-SRXGS)

Proportional dosering med indbygget ORP-regulatorinstrument. Pumpen har galvaniseret elektrisk isolering og måleisolering.



Kontaktposition:

- MOM (II):** Klargøringsposition. Pumpen kører.
- ON (O):** Normal position. Enheden måler ORP og doserer.
- OFF (I):** Standby-position. Pumpen er stoppet.

Opsætning

- Indstil kontakten til **OFF (I)**-position.
- Hold knappen **CAL** nede i 3 sekunder for at åbne menuen SETUP.
- pH-opsætningsmenu:
 - Juster doseringsmetoden for ORP: **Lav** o («Lo»)
 - Alarm for overdosering (OFA): Fra (0') til 60'
 - Tændingsforsinkelse (POD): Fra (0') til 60'
 - Gem (ja/nej)



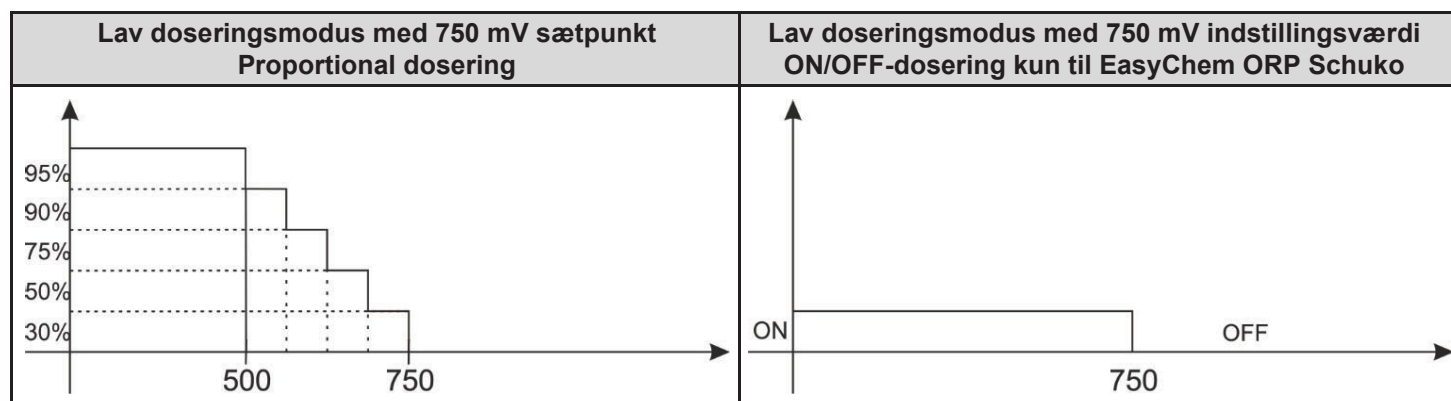
Justering af indstillingspunkt

- Sæt kontakten i position **ON (O)**.
- Hold knappen **SET** nede, indtil indstillingsværdien begynder at blinke, og tryk derefter igen på **SET** for at øge værdien.
- 3 sekunder efter, at du har sluppet **SET**-tasten, gemmer enheden værdien og viser **mem**.
Det er muligt at indstille en værdi mellem 450 og +850 mV med en stigning på 10 mV.
- Når den reelle måling er lavere end 400 mV eller højere end 900 mV, blinker den viste måling.

Punkt	Værdier
Måleområde	400 – 999 mV
Alarmområde	Min. alarm: 0 - 450 mV Alarm maks.: 900 - 999 mV
Indstillingsområde	450 – 850 mV

Proportional dosering:

Indstillingsværdi = 750 mV
 Doseringstilstand = Lav
 Prop. bånd = 250 mV (* Fast værdi)
 Samlet periode = 10 minutter



(*enhedens controller beregner i automatisk tilstand doseringstiden mellem måleværdier på 750 og 500 mV)

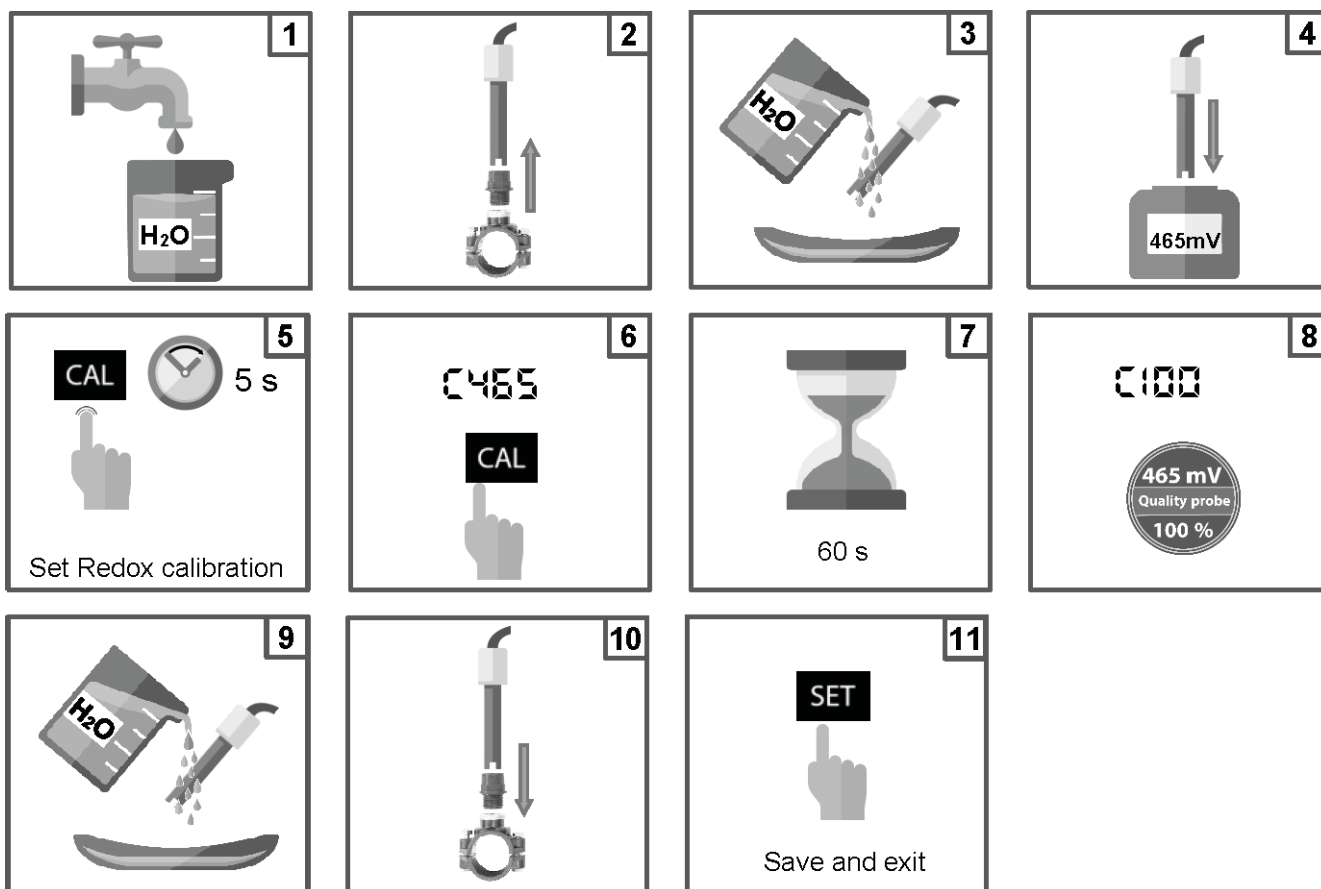
- Under POD-nedtællingen vises et cirkulært løbende segment i position 1 (det grønne) – POD-timeren vises (skift til OFF nulstiller POD-timeren)
- Under OFA-foralarm skiftes måleværdien med OFA-meddelelsen hver 500 ms
- Efter OFA-alarm og deaktiveret dosering erstatter OFA-meddelelsen måleværdien, indtil der trykkes på en tast

Booster-funktion:

Tryk på kontakten i position **"mom"** for at forberede pumpen, og tryk på "set/up" for at aktivere booster-doseringsfunktionerne. Tryk på en vilkårlig knap for at springe over.

Kalibrering af ORP-sonde

Indstil kontakten til **ON**-positionen, og følg derefter nedenstående trin:



7. ALARMER

Alarm	EasyChem pH	EasyChem ORP	Handleringer
Måling uden for området	888 (blinker)	888 (blinker)	<ul style="list-style-type: none"> - Udskift eller kontroller målesonden - Tryk på CAL for at åbne Alarmrelæ - Gendan pH / ORP

8. SERVICE

I de første 10-15 dage kræver dit system mere opmærksomhed:

- Kontroller, at pH-værdien forbliver på det ideelle niveau (7,2 til 7,4).
- Hvis pH-værdien er meget ustabil og der skal bruges store mængder syre, skal du kontrollere alkaliniteten (se tabellen). Hvis balancen er meget ustabil, skal du kontakte din poolinstallatør/poolbygger.

HUSK, at systemet har brug for en vis tid til at tilpasse sig din pool og vil kræve ekstra kemikalier i de første 3-5 dage.

Poolen skal vedligeholdes regelmæssigt, og skimmerkurvene skal tømmes, når det er nødvendigt. Kontroller også, at filteret ikke er tilstoppet.

DOSERINGSPUMPER: Kontroller regelmæssigt syreniveauet for at sikre, at pumpen ikke kører tør. Doseringspumpen skal kontrolleres og vedligeholdes med jævne mellemrum. Santoprene-slangen i den peristaltiske pumpe har en levetid på 2 år. Vi anbefaler, at du udskifter den en gang om året.

Vedligeholdelse af sonden

Sonden skal være ren og fri for olie, kemiske aflejringer og forurening for at fungere korrekt. Da sonden er i konstant kontakt med vandet i poolen, kan det være nødvendigt at rengøre den hver uge eller hver måned, afhængigt af antallet af badende og andre specifikke forhold ved poolen. En langsom reaktion, hyppigere pH-kalibrering og uensartede måleresultater er tegn på, at sonden skal rengøres.

For at rengøre sonden skal du slukke for strømmen til EasyChem Single.

Træk stikket til sonden ud af kontrolboksen, skru sonden løs og fjern den forsigtigt fra kammeret. Rengør sondens pære med en blød tandbørste og almindelig tandpasta.

Der kan også bruges et almindeligt opvaskemiddel til at fjerne eventuelle fedtpletter.

Skyl med rent vand, sæt teflontape på gevindet igen, og monter sonden på plads.

Hvis sonden fortsat giver uregelmæssige målinger eller kræver overdreven kalibrering efter rengøring, skal den udskiftes. Sondenens levetid er 1 år. Vi anbefaler, at du kalibrerer dem hver måned i den periode, hvor poolen er i brug.

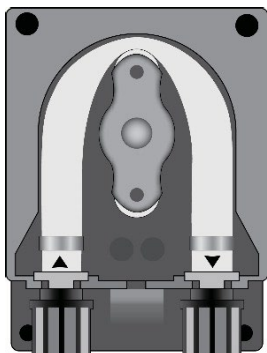
Overvintring

EasyChem Single, sonden og poolrørene risikerer at blive beskadiget, hvis vandet fryser. I regioner med lange perioder med koldt vejr skal du sørge for at tømme alt vandet fra pumpen og filteret samt fra til- og returrørene inden vinteren. Fjern ikke kontrolboksen.

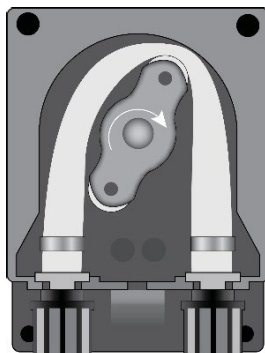
Opbevaring af sonde

Sondenens ende skal altid være i kontakt med vand eller en KCl-opløsning. Hvis den fjernes fra målekammeret, skal den opbevares i den medfølgende plastkappe (fyldt med vand). Hvis opbevaringskappen er blevet væk, skal sonden opbevares separat i en lille glas- eller plastbeholder med enden nedsænket i vand.

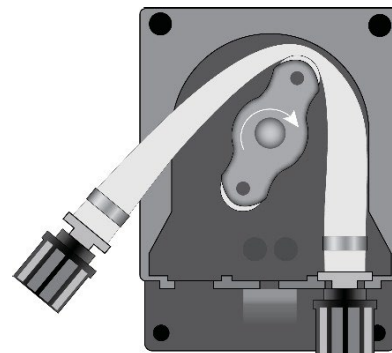
Sonden skal altid opbevares i et frostfrit miljø.

Fremgangsmåde ved udskiftning af slange


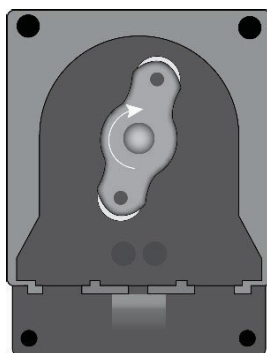
Åbn pumpens låg, og frigør slangen ved at trække det venstre stik opad.



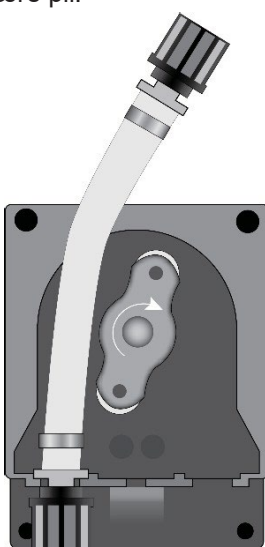
Placer rullen i 7:05-positionen ved at dreje den i retning af den cirkulære pil.



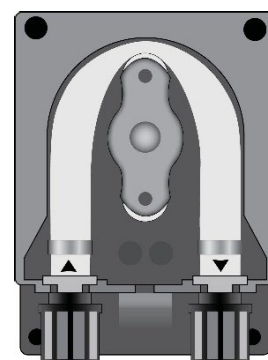
Frigør den venstre konektor helt, hold den stram mod ydersiden, og drej rullen i retning af den cirkulære pil, så slangen frigøres til den højre konektor.



Placer rullen i position 7:05 ved at dreje den i retning af den cirkulære pil.



Indsæt venstre stik i det tilhørende hus, og før slangen under rullens føring. Drej rullen i retning af den cirkulære pil, samtidig med at du fører slangen ind i pumpens hoved, indtil højre stik nås.



Luk pumpens låg, og tryk hårdt på overfladen, så det låses korrekt på plads.

9. FEJLFINDINGSGUIDE

Intet display

Kontroller, at tænd/sluk-knappen er slået til.

Kontroller forbindelseskablet mellem displayet og kontrolboksen.

Kontroller strømforsyningen: 210–230 V, 50 Hz.

Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte din poolinstallatør/poolbygger.

10. MILJØOPLYSNINGER

Bestemmelser vedrørende affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). I overensstemmelse med direktiv 2012/19/EU om håndtering af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr skal denne pumpe bortskaffes på en affaldssorteringsstation.

==> Kontakt din forhandler for yderligere oplysninger.

Korrekt håndtering af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr bidrager til at forebygge skader på miljøet og menneskers sundhed.



BEGRÆNSET GARANTI

Alle HAYWARD-produkter er dækket af en garanti på **3 år** fra købsdatoen mod produktions- eller materialefejl. Ethvert garantikrav skal ledsages af et købsbevis, der angiver købsdatoen. Vi anbefaler derfor, at du opbevarer din faktura.

HAYWARDs garanti er begrænset til reparation eller udskiftning – efter HAYWARDs valg – af de defekte produkter, forudsat at de har været udsat for normal brug i overensstemmelse med anvisningerne i brugervejledningerne, forudsat at produkterne ikke er blevet ændret på nogen måde, og forudsat at de udelukkende er blevet brugt sammen med HAYWARD-reservedele og -komponenter. Garantien dækker ikke skader forårsaget af frost og kemikalier. Alle andre omkostninger (transport, arbejdskraft osv.) er udelukket fra garantien.

HAYWARD kan ikke holdes ansvarlig for direkte eller indirekte skader, der skyldes forkert installation, forkert tilslutning eller forkert betjening af et produkt.

For at gøre krav på garantien og anmode om reparation eller udskiftning af en vare, bedes du kontakte din forhandler. Udstyr, der returneres til vores fabrik, accepteres ikke uden vores forudgående skriftlige godkendelse.

Sliddele er ikke dækket af garantien.

De sliddele til saltvandsklorinatoren, der er anført nedenfor, skal vedligeholdes i overensstemmelse med deres forventede levetid:

Tætningssæt =	2 år
Santoprene-slange =	2 år
Rulle =	2 år

Hayward® er et registreret varemærke tilhørende
Hayward® Holdings, Inc.
© 2023 Hayward® Holdings, Inc.

welldana®
mm Pollet Pool Group 